

Історія мови

УДК 811.111'373.2'373.611

Ольга Мігорян, Тетяна Павлович
(Чернівці)

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ДІЄСЛІВНИХ ПОХІДНИХ ПРЕФІКСАЛЬНО- ОНОМАСІОЛОГІЧНИХ КАТЕГОРІЙ (ДІАХРОННИЙ АСПЕКТ)

Анотація. У статті зроблено спробу простежити динаміку продуктивності структурно-семантичних моделей дієслівних префіксальних похідних в рамках ономасіологічних категорій протягом чотирьох періодів розвитку англійської мови.

Ключові слова: префіксальна структурно-семантична модель, динаміка, ономасіологія, словотвір

Структурно-семантические особенности вербальных производных префиксально-ономасиологических категорий (диахронический аспект)

Аннотация. В статье сделана попытка исследовать динамику продуктивности структурно-семантических моделей вербальных префиксальных производных в рамках ономасиологических категорий на протяжении четырех периодов развития английского языка.

Ключевые слова: префиксальная структурно-семантическая модель, динамика, ономасіологія, словообразование.

Structural and Semantic Peculiarities of Verbal Derivatives of Onomasiological Categories.

Summary. During the last century, the development of word-forming issues has been investigated so intensely that today it is possible to state the existence of a number of approaches and its versatile study both in synchrony and diachrony. Some linguists have studied the issues of word formation within etymology, while others have considered the problems of word formation in the context of grammar, focusing on structural

analysis. Representatives of the lexical study described predominantly semantic relations between different structural units. Confirmation of the theory of interaction of different linguistic levels was the study of structural and semantic relations in oppositional pairs of «forming lexical unit - derivative».

The main task of historical and onomasiological research, which is the basis of our research is to reveal the nature of the semantic structure of the concept; to trace the basic tendencies of the historical development of the prefixal way of word formation in English, the change of its semantic boundaries and the basic structures from epoch to epoch. The linguistic form of content is a word in general and a derivative in particular.

The article presents an attempt to investigate the dynamics of efficiency of structural and semantic patterns of verbal prefixal derivatives within onomasiological categories during four periods of the English language development.

Key Words: prefixal structural and semantic pattern, dynamics, onomasiology, word-formation.

За останні півстоліття напрацювання проблем словотвору здійснювалося настільки інтенсивно, що сьогодні можна констатувати наявність цілої низки підходів та його різнобічного вивчення як у синхронії, так і діяхронії. Питання про різноманіття, специфіку, ономасіологічні межі способів словотворення та про морфологічні явища, які супроводжують процес деривації і впливають на його реальні можливості, досить повно розроблені у відомих працях багатьох дослідників [1; 2; 3; 4; 5; 6; 7 та ін.]. Аналіз співвідношення двох типів структур – ономасіологічної та мовної (формально-семантичної) «означає передовсім аналіз співвідношення початкових значень мотивуючих одиниць і використаного формального засобу зі значенням результативності» [3, с. 266].

Актуальність роботи зумовлюється тим, що номінація у сучасній лінгвістиці дуже часто розглядається через призму «людського фактора». Тому розглядаючи акт дериваційної номінації як динамічного процесу, ми намагаємося показати, як формуються префіксальні ономасіологічні категорії у словотвірному акті,

яке співвідношення знаходять компоненти ономасіологічної структури під час їхньої сполучуваності та взаємодії.

Ономасіологія займається вивченням найменувань, закономірностями використання різних мовних засобів у позначенні позамовних явищ. Тому, щоб провести ономасіологічний аналіз, необхідно вийти за рамки мовних явищ одного рівня, так як сам підхід об'єднує словотвірні, лексичні і семантичні феномени, що відображають реальні асоціації у носіїв мови [2]. При розумінні словотвірної категорії як гомогенної макросистеми, що об'єднує в собі словотвірні типи, відзначимо, що словотворча категорія в ролі системоутворюючої підсистеми входить до складу ономасіологічних категорій, будучи її дериваційне втілення [6, с. 67-68].

Метою нашої статті є дослідження динаміки продуктивності моделей префіксальних похідних, утворених із участю лексико-семантичних груп (ЛСГ) дієслівних твірних основ у межах кожної ономасіологічної категорії. Щоб досягнути поставленої мети, нами виокремлені такі основні завдання: 1) виокремити структурно-семантичні моделі префіксальних похідних в межах ономасіологічних категорій; 2) визначити продуктивність структурно-семантичних моделей; 3) простежити динаміку структурно-семантичних моделей.

Для проведення наукового аналізу досліджуваних одиниць нами встановлено інвентар префіксальних одиниць та ЛСГ дієслівних твірних основ префіксально-ономасіологічних категорій у кожному з періодів. У статті виділено 9 ЛСГ дієслівних твірних основ (ТО), запропоновані П.П. Литвиновим [3]: 1) фазові дієслова (V 1); 2) дієслова руху (V 2); 3) дієслова наявності (V 3); 4) дієслова місцезнаходження (V 4); 5) дієслова буття (V 5); 6) дієслова вираження почуттів (V 6); 7) дієслова інтелектуальної діяльності (V 7); 8) дієслова фізичної діяльності (V 8); 9) дієслова спілкування (V 9). Нами було досліджено 8 префіксально-ономасіологічних категорій: ономасіологічна категорія локативності (ОКЛ), ономасіологічна категорія фазовості (ОКФ), ономасіологічна категорія каузативності (ОККз), ономасіологічна категорія оцінки (ОКО), ономасіологічна категорія контрарності (ОККн), ономасіологічна категорія соціативності (ОКС), ономасіологічна категорія заперечення (ОКЗ), ономасіологічна категорія партативності (ОКП).

Аналіз реалізації ЛСГ дієслівних ТО в ОКЛ протягом чотирьох

етапів розвитку англійської мови показав, що активний розвиток категоризації зі значенням локативності простежується серед явищ навколишнього світу, згрупованих у вербативних ТО ЛСГ на позначення «робочі операції», «інтелектуальна діяльність», «буття» та «спілкування/стосунки». Дуже мало піддаються категоризації зі значенням локативності вербативних ТО ЛСГ на позначення «стану» та «почуття». Звідси можна зробити логічний висновок про те, що формування префіксальної ономазіологічної категорії відбувається сьогодні внаслідок «перезавантаження» тими твірними основами, які стосуються позначення вищого рівня життєдіяльності людини в ускладнених умовах соціального буття. Вибірковість префіксів, що проявляється у комбінаториці з різними значеннями ТО, зумовила чітко визначений їхній набір у складі ОКЛ, які сполучаються з ЛСГ дієслівних ТО, утворюючи своєрідні словотвірні моделі.

У таблицях подано 9 структурно-семаінтичних моделей та періоди розвитку англійської мови, а також вказано у кожному періоді їх продуктивність. Щоб визначити продуктивність структурно-семантичних моделей будемо керуватися встановленими М.М. Полюжиним її межами: продуктивні моделі (П) – такі, що утворюють 11 і більше префіксальних похідних; непродуктивні (Н) – від 1 до 10 префіксальних похідних [8, с. 116].

У табл. 1 наведено гетерохронну репрезентацію продуктивних та непродуктивних структурно-семантичних моделей ЛСГ дієслівних ТО ОКЛ, характерних для кожного окремого етапу англійської мови. Продуктивними впродовж чотирьох періодів розвитку англійської мови виявилися такі моделі: $Pr+V_2>V$, $Pr+V_8>V$, $Pr+V_9>V$, $Pr+V_4>V$, $Pr+V_5>V$, $Pr+V_7>V$, наприклад *to throughput* – прорізати наскрізь (V_8), *to introspect* – вдивлятися (V_7); В той час як непродуктивною є тільки 1 модель $Pr+V_1>V$, наприклад, *to fulenden* – завершити повністю (V_1). Для цієї категорії характерна також модель, продуктивність якої зросла у ранньоновоанглійському періоді, а саме – $Pr+V_6>V$, наприклад, *in-styrian* – турбувати (V_6) та модель, продуктивність якої знизилася вже у середньоанглійському – $Pr+V_3>V$, наприклад, *forth-wax* – прибавити надлишок (V_3).

Переходимо до опису ядрових ЛСГ, які брали участь у формуванні ОКФ (див. табл.2). Відповідно до табл. 2 продуктивними структурно-семантичними моделями КФ протягом чотирьох періодів розвитку

англійської мови є моделі $Pr + V_9 > V$; $Pr + V_8 > V$; $Pr + V_7 > V$; $Pr + V_2 > V$. Наприклад, *to remount* – знову піднятися (V_2).

Таблиця 1

Гетерохронна репрезентація продуктивності структурно-семантичних моделей ОКЛ

модель \ період	Pr+ $V_2 > V$		Pr+ $V_8 > V$		Pr+ $V_9 > V$		Pr+ $V_4 > V$		Pr+ $V_5 > V$		Pr+ $V_7 > V$		Pr+ $V_6 > V$		Pr+ $V_3 > V$		Pr+ $V_1 > V$		
	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	
ОЕ	163		121		35		29		27		14		10	20					5
МЕ	109		140		26		30		14		21		2		4				6
ЕНЕ	96		211		61		18		32		37		11		7				4
НЕ	82		231		76		14		42		49		13		10				4

Як це видно з таблиці 2, для ОКФ характерні також структурно-семантичні моделі, які впродовж чотирьох періодів розвитку англійської мови були як продуктивними, так і непродуктивними. До них належать: $Pr + V_5 > V$ – продуктивна в усі періоди, крім середньо англійського, наприклад *to postexist* – існувати після (V_5); $Pr + V_6 > V$ – продуктивна тільки у ранньоновоанглійській та новоанглійській мовах, наприклад, *a-sceaman* – бути присоромленим (V_6). Решта моделей є малопродуктивними: $Pr + V_3 > V$; $Pr + V_4 > V$; $Pr + V_1 > V$, наприклад *to astellan* – осісти вперше (V_4).

Останні моделі ми не будемо брати до уваги у нашому дослідженні, оскільки кількість їхніх дієслівних похідних є незначною і суттєво не впливає на результати нашого дослідження.

Таблиця 2

Гетерохронна репрезентація продуктивності структурно-семантичних моделей ОКФ

модель \ період	Pr+ $V_9 > V$		Pr+ $V_8 > V$		Pr+ $V_7 > V$		Pr+ $V_2 > V$		Pr+ $V_5 > V$		Pr+ $V_6 > V$		Pr+ $V_3 > V$		Pr+ $V_4 > V$		Pr+ $V_1 > V$		
	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	
ОЕ	47		30		19		34		27		2		8		10				5
МЕ	27		88		12		24		7		1		3		5				3

ENE	110		108		65		26		32		18			8		5		5
NE	121		116		76		34		37		26			10		8		9

Як це видно з табл. 3, у формуванні ОККз дієслівні ТО не беруть активної участі, оскільки тільки три структурно-семантичні моделі виявилися продуктивними: $Pr + V_2 > V$, $Pr + V_8 > V$, $Pr + V_5 > V$ протягом чотирьох періодів розвитку англійської мови, наприклад, *to en-camp* – розмістити у формі табору (V_8), решта – малопродуктивні: $Pr + V_3 > V$ і $Pr + V_4 > V$, наприклад, *to ag-group* – р.а. організувати групами (V_3) або ж продуктивні тільки у перших двох періодах – $Pr + V_6 > V$ чи тільки в одному з них $Pr + V_9 > V$, наприклад, *en-busk* – рости у корсеті (V_9).

Таблиця 3

Гетерохронна репрезентація продуктивності структурно-семантичних моделей ОККз

модель \ період	$Pr + V_2 > V$		$Pr + V_8 > V$		$Pr + V_5 > V$		$Pr + V_9 > V$		$Pr + V_7 > V$		$Pr + V_6 > V$		$Pr + V_3 > V$		$Pr + V_4 > V$		$Pr + V_1 > V$	
	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н
OE	30		16		49			3		2	20					5		
ME	35		75		28		18		5	12			2		6			
ENE	15		46		11			7		5		1	1		3			
NE	12		50		11			5	11			1	1		3			

Дієслівні ТО беруть активну участь у формуванні ОКО, оскільки більша частина (6) структурно-семантичних моделей ЛСГ цієї категорії є продуктивною протягом чотирьох досліджуваних етапів (див. табл. 4): $Pr + V_2 > V$, $Pr + V_8 > V$, $Pr + V_5 > V$, $Pr + V_9 > V$, $Pr + V_6 > V$, $Pr + V_7 > V$, наприклад, *to pregraviate* – притягувати сильніше (V_8), *to forsluggen* – ігнорувати/повністю не звертати увагу (V_7). Решта моделей стали непродуктивними у пізніші етапи розвитку англійської мови: $Pr + V_4 > V$ – продуктивна модель тільки у давньоанглійській мові, наприклад, *for-licgan* – лежати неналежним чином (V_4), $Pr + V_3 > V$ – у перших двох періодах англійської мови,

наприклад, **a-heordan** – добре охороняти (V_3). Однією моделлю, продуктивність якої зросла, є $Pr + V_1 > V$ – в останніх двох періодах розвитку англійської мови, то **abuse** – злочинно використати (V_1).

Таблиця 4

Гетерохронна репрезентація продуктивності структурно-семантичних моделей ОКО

модель \ період	Pr+ V ₈ >V		Pr+ V ₉ >V		Pr+ V ₂ >V		Pr+ V ₆ >V		Pr+ V ₇ >V		Pr+ V ₅ >V		Pr+ V ₁ >V		Pr+ V ₃ >V		Pr+ V ₄ >V	
	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н
OE	148		144		108		88		66		59		3	28		50		
ME	167		110		102		67		48		44		6	19				9
ENE	193		118		61		48		48		39		15		8			4
NE	197		122		60		54		50		33		19		5			4

У таблиці 5 показано градацію продуктивності структурно-семантичних моделей ОККн, де зазначено періоди по вертикалі та моделі по горизонталі, а також кількість девербативних похідних, утворених за цими моделями у кожному періоді. Так, відповідно до результатів, наведених у табл. 5, продуктивними моделями упродовж чотирьох періодів розвитку англійської мови виявилися: $Pr + V_8 > V$, $Pr + V_9 > V$, $Pr + V_6 > V$, наприклад, **un-root** – звільнити від коренів (V_6), непродуктивним – $Pr + V_4 > V$, $Pr + V_3 > V$, $Pr + V_1 > V$, наприклад, **to instop** – раптово зупинитися (V_1). Моделлю, яка стала продуктивною вже у середньоанглійському періоді, є $Pr + V_7 > V$, наприклад, **ofer-cummend** – перехожий, який йде слідом (V_7). Для ОККн також характерні моделі, які були непродуктивними у перші два етапи розвитку англійської мови, а в останні два стали продуктивними – $Pr + V_2 > V$ та $Pr + V_5 > V$, наприклад, **un-roison** – відділити отруту (V_5).

Таблиця 5

Гетерохронна репрезентація продуктивності структурно-семантичних моделей ОККн

модель \ період	Pr+ V ₈ >V		Pr+ V ₉ >V		Pr+ V ₆ >V		Pr+ V ₇ >V		Pr+ V ₂ >V		Pr+ V ₅ >V		Pr+ V ₄ >V		Pr+ V ₃ >V		Pr+ V ₁ >V	
	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н
OE	38		35		11			5		9		3		2		1		

ME	52		44		10		19			5		6		8		4		2
ENE	58		83		41		21		14		14			4		4		3
NE	62		88		56		29		14		16			6		8		3

Цифрові дані, які показують гетерохронну репрезентацію продуктивності структурно-семантичних моделей ОКС, наведені у таблиці (див. табл. 6). Структурно-семантичним моделям ОКС не були характерні продуктивні моделі. Тільки три моделі з дев'яти, виокремлених нами, є продуктивними – $Pr + V_6 > V$, $Pr + V_7 > V$, $Pr + V_8 > V$, $Pr + V_9 > V$, $Pr + V_2 > V$, наприклад, *to convocate* – закликати разом (V_9), *to gescniwian* – дізнаватися разом (V_7), *to efensargian* – співпереживати (V_6).

Таблиця 6

Гетерохронна репрезентація продуктивності структурно-семантичних моделей ОКС

модель \ період	$Pr + V_8 > V$		$Pr + V_9 > V$		$Pr + V_2 > V$		$Pr + V_7 > V$		$Pr + V_6 > V$		$Pr + V_5 > V$		$Pr + V_3 > V$		$Pr + V_4 > V$		$Pr + V_1 > V$		
	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	
OE		5		5		5		3		3		3		2		1			-
ME	14			4		2		1		1		4				1			-
ENE	26		12		10			6		7				1		1			-
NE	34		21		14			9		9		6		1		2			-

Однак навіть вони не були продуктивними упродовж чотирьох періодів розвитку англійської мови. Так, модель $Pr + V_8 > V$ стала продуктивною тільки у середньоанглійській мові, $Pr + V_9 > V$, $Pr + V_2 > V$ – у ранньоновоанглійській, наприклад, *ge-miclian* – збільшуватися (V_2). Решта моделей упродовж чотирьох етапів розвитку англійської мови залишалися непродуктивними.

Продуктивністю структурно-семантичні моделі ОКЗ не характеризувалися (див. табл. 7).

Таблиця 7

Гетерохронна репрезентація продуктивності структурно-семантичних моделей ОКЗ

модель \ період	$Pr + V_8 > V$		$Pr + V_9 > V$		$Pr + V_2 > V$		$Pr + V_6 > V$		$Pr + V_7 > V$		$Pr + V_4 > V$		$Pr + V_3 > V$		$Pr + V_5 > V$		$Pr + V_1 > V$	
	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н

OE	18	-	-	6	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ME	16	-	-	6	-	8	12	-	6	-	4	-	-	-	-	-	-
ENE	-	3	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NE	-	4	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Виняток складає модель $Pr + V_8 > V$ була продуктивною тільки у давньоанглійському та середньоанглійському періодах, наприклад, *to dis-joint* – роз’єднати (V_8). Іншою продуктивною моделлю зафіксована $Pr + V_6 > V$, наприклад, *to mishopien* – не надіятися (V_6). у середньоанглійській мові. Решта моделей: $Pr + V_9 > V$, $Pr + V_2 > V$, $Pr + V_7 > V$, $Pr + V_4 > V$ були непродуктивними (див. табл. 7), наприклад, *to bichaunten* – зачаровувати (V_9).

Таблиця 8

Гетерохронна репрезентація продуктивності структурно-семантичних моделей ОКП

моделі / період	$Pr + V_8 > V$		$Pr + V_9 > V$		$Pr + V_7 > V$		$Pr + V_5 > V$		$Pr + V_2 > V$		$Pr + V_4 > V$		$Pr + V_3 > V$		$Pr + V_5 > V$		$Pr + V_1 > V$		
	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	П	Н	
OE	40	-	-	2	-	3	-	9	-	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ME	-	8	-	1	-	1	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ENE	-	3	-	7	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NE	-	2	-	8	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Відповідно до результатів, наведених у табл. 8, усі структурно-семантичні моделі ОКП є непродуктивними впродовж чотирьох періодів розвитку англійської мови: $Pr + V_9 > V$, $Pr + V_7 > V$, $Pr + V_5 > V$, $Pr + V_2 > V$, окрім моделі $Pr + V_8 > V$, яка є продуктивною у давньоанглійському та перестає бути такою вже у середньоанглійському періоді, наприклад, *æt-healdan* – утримувати з (V_2), *aseorfan* – відрізати (V_8).

Отже, частиномовна належність ГО та їхніх складників у вигляді ЛСГ із властивою їм сполучувальною специфікою утворення різних за продуктивністю моделей похідних здійснює вирішальний вплив на формування префіксальних ономазіологічних категорій у кожному періоді розвитку англійської мови.

Із викладеного вище робимо висновок про те, що гетерогенний чинник притаманний конститuentам, які брали участь у формуванні префіксальних моделей ономазіологічних категорій в англійській мові впродовж письмово зафіксованої її історії, значною мірою домінує над гетерохронним, оскільки зміни, що в них відбулися, зумовлені не стільки темпоральною, скільки лексико-граматичною і лексико-семантичною належністю ТО, з одного боку, та конкретним значенням різних за походженням префіксів – з іншого.

Перспективою подальшого наукового пошуку з обраної у роботі проблематики може бути дослідження дериваційно-ономазіологічної динаміки сполучуваності компонентів структурно-семантичних моделей у відад'єктивних та відадвербіальних префіксальних похідних як в англійській, так і в інших мовах за вперше запропонованою нами методикою проведення діахронного аналізу афіксального словотворення.

Список використаних джерел

1. Земская Е. А. Язык как деятельность: Морфема. Слово. Речь. Москва : Языки славянской культуры, 2004. 688 с.
2. Иванова Т.К. Ономазиологические принципы классификации сложных существительных со значением лица. Современные проблемы науки и образования. 2015. № 1. Ч. 1. URL: <https://www.science-education.ru/ru/article/view?id=17227> (дата звернення: 08.04.2020).
3. Кацнельсон С. Д. **Общее и типологическое языкознание**. М. : URSS. ЛИБРОКОМ, 2010. 344 с.
4. Кубрякова Е. С. Части речи в ономазиологическом освещении: монография. 2-е изд. М. : ЛКИ, 2008. 120 с.
5. Литвинов П. П. Англо-русский и русско-английский синонимический словарь. М. : Астрель : АСТ, 2007. 379 с.
6. Митев Д. К выработке модели сопоставительной характеристики словообразовательных систем болгарского и русского языков. Аспекты контрастивного описания русского и болгарского языков. Шумен: изд-во Епископ Преславский, 2006. С. 94–99. URL: <http://www.russian.slavica.org/article4074.html> (дата обращения: 08.04.2020).

7. Полюжин М. М. Диахронно-семантический аспект префиксального словообразования в английском языке : автореф. дис. на соиск. учен. степ. док. филол. наук : 10.02.04. М., 1992. 42 с.
8. Полюжин М. М. Диахронно-семантический аспект префиксального словообразования в английском языке. М, 1992. 265 с.

References

1. Zemskaya E. A. Yazyk kak deyatel`nost` : Morfema. Slovo. Rech`. Moskva : Yazyki slavyanskoj kul`tury, 2004. 688 s.
2. Ivanova T.K. Onomasiologicheskie princzipy klassifikaczii slozhnykh sushhestvitel`nykh so znacheniem licza. Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya. 2015. # 1. Ch. 1. URL: <https://www.science-education.ru/ru/article/view?id=17227> (data zvernennya: 08.04.2020).
3. Kacznel`son S. D. Obshee i tipologicheskoe yazykoznanie. M. : URSS. LIBROKOM, 2010. 344 s.
4. Kubryakova E. S. Chasti rechi v onomasiologicheskom osveshhenii: monografiya. 2-e izd. M. : LKI, 2008. 120 s.
5. Litvinov P. P. Anglo-russkij i russko-anglijskij sinonimicheskij slovar`. M. : Astrel` : AST, 2007. 379 s.
6. Mitev D. K vyrabotke modeli sopostavitel`noj kharakteristiki slovoobrazovatel`nykh sistem bolgarskogo i russkogo yazykov. Aspekty kontrastivnogo opisaniya russkogo i bolgarskogo yazykov. Shumen: izd-vo Episkop Preslavskij, 2006. S. 94–99. URL: <http://www.russian.slavica.org/article4074.html> (data obrashheniya: 08.04.2020).
7. Polyuzhin M. M. Diakhronno-semanticheskij aspekt prefiksального словообразования в английском языке : avtoref. dis. na soisk. uchen. step. dok. filol. nauk : 10.02.04. М., 1992. 42 с.
8. Polyuzhin M. M. Diakhronno-semanticheskij aspekt prefiksального словообразования в английском языке. М, 1992. 265 с.